

臺東縣立關山國民中學 111 學年第一學期 校訂課程之彈性課程計畫(越南語)

【格式 B】適用：社團/技藝類

校訂課程類別：社團/技藝類

課程種類：●社團活動 ○技藝課程

課程名稱：越南語

課程目標：

- (一) 能練習聽與說詞彙及簡單的句型，培養學生學習族語的動機並引起興趣。
- (二) 學習兩個兩個拼音字母有關連的詞彙及練習音節。
- (三) 透過新住民語能夠清楚的說出自己的想法及意見。
- (四) 能使學生樂於主動運用新住民語，進行溝通與學習。
- (五) 在音樂活動，能夠使用人聲、肢體動作和簡易的樂器進行。
- (六) 能透過聆聽，認識新住民的文化。
- (七) 透過新住民語互動的情境，傳遞原住民文化的精神和特色。
- (八) 了解新住民文化的內涵、熟悉新住民語言的特性，建立自信。
- (九) 培養學生應用新住民語從事欣賞與表現之興趣和能力。

社團活動(加越南語)  
 七年級—軟體應用  
 八年級--程式語言

總綱核心素養/領綱核心素養：

- A1 身心素質與自我精進 / 新-J-A1 認識新住民語文，具備主動學習新住民語文的興趣與能力，探索自我價值，增進自我了解，積極發展自我潛能。
- A2 系統思考與解決問題 / 新-J-A2 藉由新住民知識的傳承增進生活知能，使學生具備運用新住民語文獨立思考的能力，並能從中尋求適當策略以解決生活問題。
- B3 藝術涵養與美感素養 / 新-J-B3 具備新住民文化藝術欣賞及展演的能力，進而了解新住民語文化中的美感認知表現，增進美學素養與生活的豐富性。
- C1 道德實踐與公民意識 / 新-J-C1 透過新住民文化培養生活道德與公民責任意識，藉由社區參與養成主動關懷社會議題與自然生態的永續發展，進而提升道德思辨與實踐的公民素養。
- C2 人際關係與團隊合作 / 新-J-C2 善用新住民語文知識以增進溝通協調的能力，具備積極服務人群的態度，提升與人合作與和諧互動的素養。

課程總節數：40

設計者：黃氏芳玲

教學年級：七八九年級

課程選修規定：由學生依自由意願進行公開、公平選擇。

教學規劃/進度表：

單元/主題名稱	教學重點 (或學習重點)	學習目標	教學活動 概述	教學 節數	教學 資源	評量方式	議題融入 實質內涵	備註
第一課 我的名字	1-I-1 能樂於參與新住民語文學習活動。 1-I-2 能樂於和不同語文背景的同儕交朋友。 2a-I-1 能聽辨新住民語言的字母。	1. 能認識基本詞彙：「cô 女老師、thầy 男老師、bạn 同學、em 我」，認讀詞彙：「tên 名字、của em 我的、là 是、chào 你好」等詞彙。	第一課 我的名字 1. 文本教學 解釋課名、說明本課內涵—學校稱謂。了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明越南互動禮儀。	9	參考自教育部國民及學前教育署。十二年國教課綱中小前導學校成果系列 3—匯聚共識轉動學習 我們的學校課程計畫。	1. 口頭報告：學生能分享情境觀察訊息。 2. 口語溝通：學生能說出課文文句、正確發音、聽辨及說出詞彙及正確用語。	品 E1 良好生活習慣與德行。 品 E3 溝通合作與和諧人際關係。 性 E6 了解圖像、語言與文字的性別意涵，使	

	<p>2a- I -2 能聽辨所學習的新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2b- I -1 能掌握新住民語言的發音。</p> <p>2b- I -2 能說出所學習的新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2c- I -1 能唸出新住民語言的字母。</p> <p>2c- I -2 能拼讀新住民語言的簡單詞彙。</p>	<p>2. 能了解「của em 我的」句型用法。</p> <p>3. 能了解越南與我國學校中，對老師的稱呼和互動禮儀的異同。</p> <p>4. 能了解越南與我國學校老師學生穿著的異同。</p> <p>1. 能聽辨及念出「cô 女老師、thầy 男老師、bạn 同學、em 我、tên 名字、của em 我的、là 是、chào 你好」等詞彙</p> <p>2. 能正確使用「của em 我的」句型用法。。</p> <p>3. 能用越南語做自我介紹。</p> <p>4. 能說出越南與我國學校中，對老師稱呼和互動禮儀的異同。</p> <p>5. 能將學校稱謂的相關詞彙和短語，應用在日常生活中。</p> <p>1. 能用合宜的態度問候老師及同學。</p> <p>2. 能欣賞不同文化的學校稱謂，樂於學習越南語文。</p> <p>5. 3.能體驗不同文化的師生互動、傳統服飾，增進跨文化的了解。</p>	<p>2. 詞彙教學：正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。</p> <p>3. 加一加教學利用詞卡展示「em」、我「của em」我的「Tên của em」我的名字等變化，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課句型結構。</p> <p>4. 聽一聽教學：老師將詞卡、長條卡或圖卡貼於黑板上，學生聽老師說，並能指出正確的詞彙、句子或圖卡。正確後請學生覆誦一次。</p> <p>5. 說一說教學：老師引導學生能說出課文句子並依情境說出正確用語，並能角色扮演練習對話。</p> <p>6. 說明越南與我國文化間的多樣性與差異性。</p>		<p><a href="https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf">https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf</a></p> <p><a href="https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf">https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf</a></p>	<p>3. 學習單（如連連看）</p> <p>4. 實際操作：學生能角色扮演並正確表示互動禮儀。</p> <p>5. 行為觀察：教師透過行為觀察，了解學生上課參與情形。</p> <p>6. 檢核表：教師設計檢核表，提供學生自評、同學間互評或者他評（如家長）。</p>	<p>用性別平等的語言與文字進行溝通。</p> <p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p> <p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E2 自尊尊人與自愛愛人。</p> <p>涯 E7 培養良好的人際互動能力。</p> <p>家 E3 家人的多元角色與責任。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p> <p>性 E6 了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與文字進行溝通。</p> <p>家 E6 關心及愛護家庭成員。</p> <p>涯 E2 認識不同的生活角色。</p> <p>品 E1 良好生活習與德行。</p>	
<p>第二課 請坐</p>	<p>1- I -1 能樂於參與新住民語文學習活動。</p> <p>1- I -2 能樂於和不同語文背景的同学交朋友。</p> <p>2a- I -1 能聽辨新住民語言的字母。</p> <p>2a- I -2 能聽辨所學習的新住民語言的簡單詞</p>	<p>1. 能認識基本詞彙：「mời 請、cảm ơn 謝謝、cảm ơn 對不起」、認讀詞彙「mời ngồi 坐」等禮貌用語的詞彙。</p> <p>2. 能了解「Em cảm ơn …」、「Em xin lỗi …」的句型。</p>	<p>第二課 請坐</p> <p>1. 課文教學解釋課名、說明本課內涵—禮貌用語。了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明越南互動禮儀。</p> <p>2. 詞彙教學：正確範讀詞彙（口型、發</p>	<p>9</p>	<p>參考自教育部國民及學前教育署。十二年國教課綱中小前導學校成果系列 3—匯聚共識轉動學習 我們的學校課程計畫。</p> <p><a href="https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf">https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf</a></p>	<p>1. 口頭報告：學生能分享情境觀察訊息。</p> <p>2. 口語溝通：學生能說出課文文句、正確發音、聽辨及說出詞彙及正確用語。</p> <p>3. 學習單（如連連看）</p>	<p>家 E6 關心及愛護家庭成員。</p> <p>涯 E2 認識不同的生活角色。</p> <p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p>	

	<p>彙。</p> <p>2b- I -1 能掌握新住民語言的發音。</p> <p>2b- I -2 能說出所學習的新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2c- I -1 能唸出新住民語言的字母。</p> <p>2c- I -2 能拼讀新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2c- I -3 能讀懂所學習新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2d- I -1 能書寫新住民語言的字母</p> <p>3- I -1 能與不同文化背景的人和樂相處。</p> <p>3- I -2 樂於參與多元文化活動。</p>	<p>3. 能了解越南與我國對禮貌互動方式的異同。</p> <p>1. 能聽辨及念出「請、謝謝、對不起、坐」等詞彙。</p> <p>2. 能正確使用「Em cảm ơn …」、「Em xin lỗi …」的句型，。</p> <p>2. 能將禮貌的相關詞彙和短語，應用在日常生活</p> <p>中。</p> <p>4. 能實際用合宜的禮節與新住民互動。</p> <p>1. 能用合宜的態度與平輩或長輩互動。</p> <p>2. 能欣賞不同文化的禮貌用語，並樂於學習越南語文。</p> <p>3. 能體驗不同文化的禮貌用語，增進跨文化的了解。</p>	<p>音、發音部位及手勢等)；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。</p> <p>3. 聽一聽教學：老師將詞卡、長條卡或圖卡貼於黑板上，學生聽老師說，並能指出正確的詞彙、句子或圖卡，正確後請學生覆誦一次。</p> <p>4. 換一換教學：練習本課句型替換： Em cảm ơn cô ạ! 感謝(女老師) Em cảm ơn thầy ạ! 感謝(男老師) Em xin lỗi cô ạ! 對不起(女老師) Em xin lỗi thầy ạ! 對不起男老師</p> <p>5. 加一加教學 展示「mòì」和「mòì ngòì」及「cảm ơn謝謝」等變化，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課句型結構。</p> <p>圖示： mòì mòì + ngòì Em + mòì + cô+ ngòì ạ! ●「cảm ơn謝謝」 圖示： cảm ơn Em + cảm ơn + cô ạ</p> <p>6. 選一選教學 有三個答案：請、謝謝、對不起。但是有四張圖片，六個空格要配對。教師要指導</p>		<p>s/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf 參考自教育部國民及學前教育署。十二年國教課綱中小前導學校成果系列 3—匯聚共識轉動學習 我們的學校課程計畫。 <a href="https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf">https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf</a></p>	<p>4. 實際操作：學生能角色扮演並正確表示互動禮儀。</p> <p>5. 行為觀察：教師透過行為觀察，了解學生上課參與情形。</p> <p>6. 檢核表：教師設計檢核表，提供學生自評、同學間互評或者他評(如家長)。</p>	<p>性E6 了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與文字進行溝通。</p> <p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p> <p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E2 自尊尊人與自愛愛人。</p> <p>涯 E7 培養良好的人際互動能力。</p>	
--	---	---	---	--	---	---	---	--

			<p>學生選擇正確的情境用語</p> <p>7. 生活應用</p> <p>在家中或校園中實踐力行,並接受修正。</p>				
複習一	同第一、二課	同第一、二課	<p>複習一</p> <p>看圖選出正確答案：老師和學生討論圖片的內容，並選擇合適的答案(請、謝謝、對不起)，用○、√、△填入空格中。</p> <p>兒歌「放學回家」教學</p> <p>老師解釋歌詞內容，並說明越南下課放學的文化 and 台灣的差異。</p> <p>帶領學生誦讀歌詞。</p> <p>播放數位教材兒歌，帶領學生唱，全班唱/分組唱/個別唱。</p> <p>師生自編兒歌律動</p>	2	同上	<p>1. 口頭報告</p> <p>2. 口語溝通</p> <p>3. 學習單</p> <p>4. 實際操作</p> <p>5. 行為觀察</p>	<p>家 E3 家人的多元角色與責任。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p> <p>性 E6 了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與文字進行溝通。</p> <p>家 E6 關心及愛護家庭成員。</p> <p>涯 E2 認識不同的生活角色。</p> <p>品 E1 良好生活習與德行。</p>
第三課 我的家	<p>1-I-1 能樂於參與新住民語文學習活動。</p> <p>1-I-2 能樂於和不同語文背景的同儕交朋友。</p> <p>2a-I-1 能聽辨新住民語言的字母。</p> <p>2a-I-2 能聽辨所學習的新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2b-I-1 能掌握新住民語言的發音。</p> <p>2b-I-2 能說出所學習的新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2c-I-1 能唸出新住民語言的字母。</p> <p>2c-I-2 能拼讀新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2c-I-3 能讀懂所學習新住民語言的簡單詞彙。</p>	<p>1. 能認識基本詞彙：「nha 家、bố 爸爸、mẹ 媽媽」，認讀詞彙「yêu 愛、con 孩子」等詞彙</p> <p>2. 能認識「con yêu 我愛……」，「yêu con 愛你……」的句型。</p> <p>3. 能了解越南與我國在家人稱謂上的差異。</p> <p>1. 能聽辨及說出「爸爸、媽媽、愛、哥哥、姐姐、弟弟」等詞彙。</p> <p>2. 能正確使用「con yêu 我愛……」，「yêu con 愛你……」的句型。</p> <p>3. 能將家庭稱謂的相關詞彙和短語，應用在日常生活中。</p> <p>1. 能合宜的表達對父母、家人的愛。</p> <p>2. 能對家人的付出懷</p>	<p>第三課 我的家</p> <p>1. 文本教學</p> <p>解釋課名、說明本課內涵：「家庭稱謂」、了解情境圖的文化訊息並朗讀課文。</p> <p>2. 詞彙教學：正確範讀詞彙(口型、發音、發音部位及手勢等)；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。(教師可以補充說明南部和北部對於父母稱謂的差異)</p> <p>3. 聽一聽教學：老師將詞卡、長條卡或圖卡貼於黑板上，學生聽老師說，並能指出正確的詞彙、句子或圖卡。正確後請學生覆誦一次。可以進行聽力遊戲：打擊魔鬼、聽力接龍。</p> <p>4. 換一換教學：</p>	9	<p>參考自教育部國民及學前教育署。十二年國教課綱中小前導學校成果系列 3—匯聚共識轉動學習 我們的學校課程計畫。</p> <p><a href="https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf">https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf</a></p>	<p>1. 口頭報告：學生能分享情境觀察訊息。</p> <p>2. 口語溝通：學生能說出課文文句、正確發音、聽辨及說出詞彙及正確用語。</p> <p>3. 學習單(如連連看)</p> <p>4. 實際操作：學生能角色扮演並正確表示互動禮儀。</p> <p>5. 行為觀察：教師透過行為觀察，了解學生上課參與情形。</p> <p>6. 檢核表：教師設計檢核表，提供學生自評、同學間互評或者他評(如家長)。</p>	<p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p> <p>性 E6 了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與文字進行溝通。</p> <p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p> <p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E2 自尊尊人與自愛愛人。</p> <p>涯 E7 培養良好的人際互動能力。</p>

	<p>2d- I -1 能書寫新住民語言的字母</p> <p>3- I -1 能與不同文化背景的人和樂相處。</p> <p>3- I -2 樂於參與多元文化活動。</p>	<p>抱感恩的心。</p>	<p>練習本課句型替換</p> <p>「Con yêu me…」</p> <p>「… yêu con」</p> <p>5. 說一說：四位同學輪流進行角色扮演，分別飾演爸爸、媽媽、哥哥及我，並說出或背出對話的內容。</p>				
<p>第四課</p> <p>爺爺好</p>	<p>1- I -1 能樂於參與新住民語文學習活動。</p> <p>1- I -2 能樂於和不同語文背景的同学交朋友。</p> <p>2a- I -1 能聽辨新住民語言的字母。</p> <p>2a- I -2 能聽辨所學習的新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2b- I -1 能掌握新住民語言的發音。</p> <p>2b- I -2 能說出所學習的新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2c- I -1 能唸出新住民語言的字母。</p> <p>2c- I -2 能拼讀新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2c- I -3 能讀懂所學習新住民語言的簡單詞彙。</p> <p>2d- I -1 能書寫新住民語言的字母</p> <p>3- I -1 能與不同文化背景的人和樂相處。</p> <p>3- I -2 樂於參與多元文化活動。</p>	<p>1. 能認識基本詞彙</p> <p>「chào 您好/早安/午安/晚安/再見、」、認讀詞彙「cháu 孫子 ông 爺爺、bà 奶奶」等家庭問候的相關詞彙</p> <p>2. 能認識 Cháu chào ông ạ! 的句型。</p> <p>3. 能了解越南家庭中與家人問候的方式。</p> <p>1. 能聽辨及念出「您好、外公、外婆、孫子」等家人問候的詞彙。</p> <p>2. 能使用 Cháu chào ông ạ! Con chào mẹ ạ! 句型。</p> <p>3. 能與長輩正確完整問候及說再見。</p> <p>4. 能將家庭稱謂及早晚問候的相關詞彙和短語，應用在日常生活中心。</p> <p>1. 能用合宜的態度問候及尊重他人。</p> <p>2. 能欣賞不同文化的禮貌用語，樂於學習越南語文。</p> <p>3. 能體驗不同文化的禮貌用語，增進跨文化的了解。</p>	<p>第四課 爺爺您好</p> <p>1. 文本教學</p> <p>解釋課名、說明本課內涵：「家庭問候」、了解情境圖的文化訊息並朗讀課文。</p> <p>2. 詞彙教學：</p> <p>正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。</p> <p>3. 聽一聽教學：</p> <p>老師將詞卡、長條卡或圖卡貼於黑板上，學生聽老師說，並能指出正確的詞彙、句子或圖卡。正確後再說出該句一次，以確認學生是否發音正確。</p> <p>聽力遊戲：打擊魔鬼、配對遊戲、聽力接龍。</p> <p>4. 換一換教學：</p> <p>練習本冊學習到的詞彙，應用在本課句型替換「… chào … ạ!」</p> <p>5. 加一加：</p> <p>利用「…chào…」的句型，和學過的稱謂，指導學生把句子加長。</p> <p>Chào</p> <p>Em chào</p> <p>Em chào cô a</p>	9	<p>參考自教育部國民及學前教育署。十二年國教課綱中小前導學校成果系列 3—匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫。</p> <p><a href="https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf">https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf</a></p>	<p>1. 口頭報告：學生能分享情境觀察訊息。</p> <p>2. 口語溝通：學生能說出課文文句、正確發音、聽辨及說出詞彙及正確用語。</p> <p>3. 學習單（如連連看）</p> <p>4. 實際操作：學生能角色扮演並正確表示互動禮儀。</p> <p>5. 行為觀察：教師透過行為觀察，了解學生上課參與情形。</p> <p>檢核表：教師設計檢核表，提供學生自評、同學間互評或者他評（如家長）。</p>	<p>家 E3 家人的多元角色與責任。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p> <p>性 E6 了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與文字進行溝通。</p> <p>家 E6 關心及愛護家庭成員。</p> <p>涯 E2 認識不同的生活角色。</p> <p>品 E1 良好生活習與德行。</p> <p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p> <p>性 E6 了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與文字進行溝通。</p>

			<p>6. 說一說</p> <p>老師製作轉盤，及早安、再見、家人圖片及用語，當轉到爺爺及早安時時，要說出爺爺早安等完整句子，依序讓所有學生完成正確能說出完整問候語句。</p>				
複習二	同上	同上	<p>複習二</p> <p>(1) 老師準備家庭樹，進行貼字比賽遊戲： 分組比賽，同學派出一個代表，老師唸出「爺爺」，學生搶到「爺爺」字卡，並貼在正確位置後，說出詞彙，得一分，依序進行，完成後累計分數。</p> <p>(2) 兒歌教學：全家人的愛。 透過個人分享，讓學生體會家人的愛與關懷。</p>	2	同上	<p>1. 口頭報告</p> <p>2. 口語溝通</p> <p>3. 學習單</p> <p>4. 實際操作</p> <p>5. 行為觀察</p>	<p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p>

※議題融入實質內涵：不能只是填入議題名稱或代碼，應由議題融入說明手冊找出「完整」實質內涵(代碼+實質內涵)填入。

※若「議題融入實質內涵」屬「學習目標」且要「評量」，則該欄位可移至「學習目標」欄位之前。

※考量國中社團開設時，會有技藝教育類屬性課程安排，因此上表中的黑點欄位為課程計畫參考原則中的必要項目，調整學習重點為教學重點，以因應該類課程屬性之課程計畫撰寫需求。